

2 Timotei

27/12/2022 17:38:54

CAPITOLUL 1

1:1 ⁶⁵² Πάυλος ἀπόστολος ⁵⁵⁴⁷ χριστοῦ ^{1223 2307} Ἰησοῦ δια θελήματος
 Pavel, apostol al lui Hristos Isus prin voia

2316 ^{2596 1860} κατ' ἐπαγγελίαν ^{2222 3588 1722 5547} ζωῆς τῆς ἐν ^{*} χριστῷ ^{*} Ἰησοῦ
 lui Dumnezeu, după promisiunea vieții celei în Hristos Isus.

1:2 ²⁷ Τιμοθέω ⁵⁰⁴³ ἀγαπητῷ ⁵⁴⁸⁴ τέκνω ¹⁶⁵⁶ χάρις ¹⁵¹⁵ ἔλεος ⁵⁷⁵ εἰρήνη ^{*} ἀπό
 Lui Timotei preaiubitul meu copil, har, milă, pace de la

2316 ³⁹⁶² θεοῦ ^{2532 5547} πατρός ^{*} καὶ ^{*} χριστοῦ ^{3588 2962} Ἰησοῦ ¹⁴⁷³ τοῦ ^{*} κυρίου ¹⁴⁷³ ἡμῶν
 Dumnezeu Tatăl, și Hristos Isus Domnul nostru.

1:3 ⁵⁴⁸⁴ χάριν ²¹⁹² ἔχω ³⁵⁸⁸ τὸ ²³¹⁶ θεῶ ³⁷³⁹ ὡ ³⁰⁰⁰ λατρεύω
 Recunoștință am față de Dumnezeu, pe Care Îl slujesc

575 ⁴²⁶⁹ ἀπὸ ¹⁷²² προγόνων ²⁵¹³ ἐν ⁴⁸⁹³ καθαρᾷ ⁵⁶¹³ συνειδήσει ^{*} ὡς
 din strămoși, cu curată conștiință, de felul în care,

88 ²¹⁹² ἀδιάλειπτον ³⁵⁸⁸ ἔχω ⁴⁰¹² τὴν ¹⁴⁷³ περί ³⁴¹⁷ σου ¹⁷²² μείαν ^{*} ἐν
 fără încetare, am, cu privire la tine, aducere-aminte în

3588 ¹¹⁶²⁻¹⁴⁷³ ταῖς ³⁵⁷¹ δεήσεσί ^{2532 2250} μου ¹⁹⁷¹
 cererile mele fierbinți, rugăți și zi.

1473-1492 ³⁴⁰³ σε ¹⁴⁷³ ἰδεῖν ³⁵⁸⁸ μεμνημένος ¹¹⁴⁴ σου ^{2443 5479} τῶν ^{*} δακρῶν ^{*} ἵνα ¹⁷²² χάραξ
 să te văd, amintindu-mi ale tale lacrimi, ca de bucurie

4137 ⁵²⁸⁰ πληρωθῶ ^{1:5} ὑπόμνησιν ²⁹⁸³ λαμβάνων ³⁵⁸⁸ τῆς ¹⁷²² ἐν ¹⁴⁷³ σοί
 să mă umplu; [2 Aminte de 1 aducându-mi 5 care 6 e în 7 tine

505 ⁴¹⁰² ἀνυποκρίτου ^{3748 1774} πίστεως ⁴⁴¹² ἧτις ^{1722 3588 3125} ἐνώκησε ^{*} πρότον ^{*} ἐν ^{*} τῇ ¹¹⁶¹ μάμνῃ
 4 neprefăcută 3 credință], care s-a sălășuit mai întâi în bunica

1473 ^{*} Λωΐδι ^{2532 3588 3384} καὶ ¹⁴⁷³ τῇ ^{*} μητρί ³⁹⁸² σου ¹¹⁶¹ Εὐνική ^{*} πέπεισμαι ¹¹⁶¹
 ta Lois, și în mama ta Eunice, 2 sunt convinși 1 și

3754 ^{2532 1722 1473} ὅτι ¹²²³ καὶ ^{3739 156} ἐν ³⁶³⁻¹⁴⁷³ σοί ^{1:6} δι' ¹⁴⁷³ ἡν ¹⁴⁷³ αἰτίαν ³⁶³⁻¹⁴⁷³ ἀναμνήσκω ¹⁴⁷³ σε
 că și în tine. Pentru care motiv îți amintesc

329 ^{3588 5486} ἀναζωπυρεῖν ^{3588 2316} τὸ ^{3739 1510.2.3 1722 1473} χάρισμα ^{1722 1473} τοῦ ^{1722 1473} θεοῦ ^{1722 1473} ο ^{1722 1473} ἐστίν ^{1722 1473} ἐν ^{1722 1473} σοί
 să inflăcărezi harul darului lui Dumnezeu, care este în tine

1223 3588 1936 ^{3588 5495} διὰ ¹⁴⁷³ τῆς ^{3756-1063 1325-1473} ἐπιθέσεως ^{1722 1473} τῶν ^{1722 1473} χειρῶν ^{1722 1473} μου ^{1722 1473} 1:7 ^{1722 1473} οὐ ^{1722 1473} γὰρ ^{1722 1473} ἔδωκεν ^{1722 1473} ἡμῖν
 prin punerea mâinilor mele. Căci nu ne-a dat

3588 2316 ⁴¹⁵¹ ο ¹¹⁶⁷ θεός ²³⁵ πνεῦμα ¹⁴¹¹ δειλίας ^{2532 26} ἀλλὰ ^{2532 26} δυνάμεως ^{2532 26} καὶ ^{2532 26} ἀγάπης
 Dumnezeu un duh de teamă, ci de putere și de iubire

2532 4995 ^{3361-3767 1870} καὶ ^{3588 3142} σωφροσύνην ^{3588 3142} 1:8 ^{3588 3142} μὴ ^{3588 3142} οὖν ^{3588 3142} ἐπαισχυνθῆς ^{3588 3142} τὸ ^{3588 3142} μαρτύριον
 și de minte înțeleaptă. Deci nu te rușina de mărturia

3588 2962 ^{1473 3366 1473 3588 1198 1473 235} τοῦ ^{1473 235} κυρίου ^{1473 235} ἡμῶν ^{1473 235} μηδὲ ^{1473 235} ἐμὲ ^{1473 235} τὸν ^{1473 235} δέσμιον ^{1473 235} αὐτοῦ ^{1473 235} ἀλλὰ
 Domnului nostru, nici de mine întemnițatul Lui; ci

4777 ^{3588 2098} συνκακοπάθησον ^{2596 1411} τὸν ²³¹⁶ τω ²³¹⁶ εὐαγγελίῳ ²³¹⁶ κατὰ ²³¹⁶ δύναμιν ²³¹⁶ θεοῦ
 suferă împreună cu Evanghelia, după puterea lui Dumnezeu.

1:9 ^{3588 4982-1473} τοῦ ^{2532 2564} σώσαντος ²⁸²¹ ἡμᾶς ³⁹ καὶ ³⁹ καλέσαντος ³⁹ κλήσει ³⁹ ἡμᾶς ³⁹
 Care ne-a salvat, și ne-a chemat cu chemare sfântă,

3756 ^{2596 3588 2041} οὐ ¹⁴⁷³ κατὰ ¹⁴⁷³ τὰ ²³⁵ ἔργα ²⁵⁹⁶ ἡμῶν ²³⁹⁸ ἀλλὰ ²³⁹⁸ κατ' ²³⁹⁸ ἰδίαν ²³⁹⁸
 nu potrivit lucrărilor noastre, ci potrivit cu propriul Lui

4286 ^{2532 5484 3588 1325 1473 1722 5547} πρόθεσιν ^{1722 5547} καὶ ^{1722 5547} χάριν ^{1722 5547} τὴν ^{1722 5547} δοθεῖσαν ^{1722 5547} ἡμῖν ^{1722 5547} ἐν ^{1722 5547} χριστῷ ^{1722 5547} Ἰησοῦ
 și har, cel dat nouă în Hristos Isus

4253 ^{5550 166} προ ⁵³¹⁹ χρόνων ^{1161 3568} αἰώνιων ^{1161 3568} 1:10 ^{1161 3568} φανερωθείσαν ^{1161 3568} δε ^{1161 3568} νυν
 înainte de timpurile veacurilor; făcută vizibilă dar acum

1223 3588 2015 ^{3588 4990} διὰ ¹⁴⁷³ τῆς ⁵⁵⁴⁷ ἐπιφανεῖας ⁵⁵⁴⁷ τοῦ ⁵⁵⁴⁷ σωτήρος ⁵⁵⁴⁷ ἡμῶν ⁵⁵⁴⁷ Ἰησοῦ ⁵⁵⁴⁷ χριστοῦ
 prin arătarea Salvatorului nostru Isus Hristos,

2673 ³³⁰³ καταργήσαντος ^{3588 2288} μὲν ⁵⁴⁶¹⁻¹¹⁶¹ τὸν ⁵⁴⁶¹⁻¹¹⁶¹ θάνατον ⁵⁴⁶¹⁻¹¹⁶¹ φωτισάντος ⁵⁴⁶¹⁻¹¹⁶¹ δε
 Care a anulat cu adevărat moartea, și a adus la lumină

2222 2532 861 ^{1223 3588 2098} ζῶν ^{1223 3588 2098} καὶ ^{1223 3588 2098} ἀθαρσίαν ^{1223 3588 2098} διὰ ^{1223 3588 2098} τοῦ ^{1223 3588 2098} εὐαγγελίου ^{1223 3588 2098} 1:11 ^{1519 3739} εἰς ^{1519 3739} ο
 viată și neputrezirea prin Evanghelie; pentru care

5087 ^{1473 2783} ἐγὼ ^{2532 652} κήρυξ ^{2532 652} καὶ ^{2532 652} ἀπόστολος ^{2532 652} καὶ ^{2532 652} διδάσκαλος ^{2532 652}
 am fost pus eu vestitor, și apostol, și învățator

1484 ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} ἐθῶν ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} 1:12 ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} δι' ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} ἣν ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} αἰτίαν ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} καὶ ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} ταῦτα ^{1223 3739 156 2532 3778 3958} πάσχω
 al națiunilor. Pentru care motiv și acestea le sufăr;

235 ^{3756 1870} ἀλλὰ ^{1492-1063 3739 4100 2532} οὐκ ^{1492-1063 3739 4100 2532} ἐπαισχύνομαι ^{1492-1063 3739 4100 2532} οἶδα ^{1492-1063 3739 4100 2532} γὰρ ^{1492-1063 3739 4100 2532} ὅτι ^{1492-1063 3739 4100 2532} πεπίστευκα ^{1492-1063 3739 4100 2532} καὶ
 dar nu mă rușinez, căci știu în Cine am crezut, și

3982 ^{3754 1415} πέπεισμαι ^{1510.2.3 3588 3872} ὅτι ^{1510.2.3 3588 3872} δυνατός ^{1510.2.3 3588 3872} ἐστὶ ^{1510.2.3 3588 3872} ἡ ^{1510.2.3 3588 3872} παρακαταθήκη ^{1510.2.3 3588 3872}
 sunt încredințat că puternic este El ca [1 lucrul 3 încredințat 4 Lui

1473 ⁵⁴⁴² μου ^{1519 1565} φυλάξαι ^{3588 2250} εἰς ⁵²⁹⁶ ἐκείνην ⁵²⁹⁶ τὴν ⁵²⁹⁶ ἡμέραν ⁵²⁹⁶ 1:13 ⁵²⁹⁶ ὑποτύπωσιν
 2 meu] să-l păzească pentru acea zi. Un model

2192 ⁵¹⁹⁸ ἐξε ³⁰⁵⁶ υγιαίνοντων ³⁷³⁹ λόγων ³⁸⁴⁴ ὧν ¹⁴⁷³ παρ' ¹⁴⁷³ ἐμοῦ ¹⁹¹ ἤκουσας ¹⁹¹
 să ai, al sănătoaselor cuvinte pe care prin mine le-ai auzit,

1722 ⁴¹⁰² ἐν ^{3588 1722 5547} πίστει ^{3588 1722 5547} καὶ ^{3588 1722 5547} ἀγάπῃ ^{3588 1722 5547} τῇ ^{3588 1722 5547} ἐν ^{3588 1722 5547} χριστῷ ^{3588 1722 5547} Ἰησοῦ ^{3588 1722 5547} 1:14 ^{3588 1722 5547} τὴν
 în credința și iubirea cea în Hristos Isus. Acel

2570 ³⁸⁶⁶ καλὴν ⁵⁴⁴² παραθήκην ^{1223 4151} φυλάξον ³⁹ διὰ ³⁵⁸⁸ πνεύματος ³⁵⁸⁸ ἁγίου ³⁵⁸⁸ τοῦ
 bun lucru încredințat ție, păstrează-l prin Duhul Sfânt, Care

1774 ^{1722 1473} εὐοκούντος ^{1492 3778 3754 654} ἐν ^{1492 3778 3754 654} ἡμῖν ^{1492 3778 3754 654} 1:15 ^{1492 3778 3754 654} οἶδας ^{1492 3778 3754 654} τοῦτο ^{1492 3778 3754 654} ὅτι ^{1492 3778 3754 654} ἀπεστράφησάν
 locuiește în noi. Știi aceasta, că s-au întors de la

1473 ³⁹⁵⁶ με ^{3588 1722 3588} πάντες ^{3588 1722 3588} οἱ ^{3588 1722 3588} ἐν ^{3588 1722 3588} τῇ ^{3588 1722 3588} Ἀσίᾳ ^{3588 1722 3588} ὧν ^{3588 1722 3588} ἐστὶ ^{3588 1722 3588} Φύγελλος ^{3588 1722 3588} καὶ
 mine toți cei din Asia, dintre care este Figel și

* ^{1325 1656} Ἐρμωγενῆς ^{3588 2962} 1:16 ^{3588 2962} δῶν ^{3588 2962} ἔλεος ^{3588 2962} ο ^{3588 2962} κύριος ^{3588 2962} τῶ ^{3588 2962} Ὀνησιφόρου
 Ermogen. Să dea milă Domnului [2 lui 3 Onisifor

3624 ^{3754 4178} οἶκῳ ^{1473 404} ὅτι ^{2532 3588 254} πολλάκις ^{1473 404} με ^{2532 3588 254} ἀνέψυξε ^{1473 404} καὶ ^{1473 404} τὴν ^{1473 404} ἄλυσιν ^{1473 404} μου ^{1473 404} οὐκ
 l casei], căci deseori m-a înviorat, și de lanțul meu nu

1870 ^{235 1096} ἐπαισχυνθῆ ^{1722 4705} 1:17 ^{1722 4705} ἀλλὰ ^{1722 4705} ἐγὼ ^{1722 4705} ἡγόμενος ^{1722 4705} ἐν ^{1722 4705} Ῥώμῃ ^{1722 4705} σπουδαιότερον
 s-a rușinat; ci fiind în Roma, cu multă grijă

2212-1473 ^{2532 2147} ἐήτησέ ³³²⁵⁻¹⁴⁷³ με ^{3588 2962} καὶ ^{3588 2962} εὔρε ^{3588 2962} 1:18 ^{3588 2962} δῶν ^{3588 2962} αὐτῷ ^{3588 2962} ο ^{3588 2962} κύριος ^{3588 2962} εὐρεῖν
 m-a căutat, și m-a găsit. Domnul să găsească

1656 ^{3844 2962} ἔλεος ^{3588 2250} παρά ^{2532 3745} κυρίου ¹⁷²² ἐν ¹⁷²² ἐκείνῃ ¹⁷²² τῇ ¹⁷²² ἡμέρᾳ ¹⁷²² καὶ ¹⁷²² ὅσας ¹⁷²²
 milă de la Domnul în acea zi, și cât de mult în

* ^{1247 957} Εφέσω ^{1473 1097} δικήκνησε ^{1473 1097} βέλτιον ^{1473 1097} συ ^{1473 1097} γινώσκεις ^{1473 1097}
 Efes a slujit, [3 mai bine 1 tu 2 cunoști].

CAPITOLUL 2

2:1 ^{1473 3767 5043} σὺ ^{1473 1743} οὖν ^{1722 3588 5484} τέκνον ^{1722 3588 5484} μου ^{1722 3588 5484} ἐδύναμῳ ^{1722 3588 5484} ἐν ^{1722 3588 5484} τῇ ^{1722 3588 5484} χάριτι
 Tu dar, copilul meu, fă-te puternic în harul

3588 ^{1722 5547} τῇ ^{2532 3739 191} ἐν ^{3844 1473} χριστῷ ^{3844 1473} Ἰησοῦ ^{3844 1473} 2:2 ^{3844 1473} καὶ ^{3844 1473} α ^{3844 1473} ἤκουσας ^{3844 1473} παρ' ^{3844 1473} ἐμοῦ
 care e în Hristos Isus. Și cele auzite de la mine

1223 4183 ³¹⁴⁴ διὰ ³⁷⁷⁸ πολλῶν ³⁹⁰⁸ μαρτύρων ⁴¹⁰³ ταῦτα ⁴¹⁰³ παράθου ⁴¹⁰³ πιστοῖς
 prin mulți martori, acestea încredințează-le [2 de încredere

444 ^{3748 2425} ἀνθρώποις ^{1510.8.6} οἵτινες ^{2532 2087} ἰκανοὶ ¹³²¹ εἰσονται ¹³²¹ καὶ ¹³²¹ ἐτέρους ¹³²¹ διδάξαι
 l la oameni] care capabili să fie și pe alții să-i învețe.

1473 3767 2553 ^{5613 2570 4757} 2:3 ^{5613 2570 4757} σὺ ^{5613 2570 4757} οὖν ^{5613 2570 4757} κακοπάθησον ^{5613 2570 4757} ὡς ^{5613 2570 4757} καλὸς ^{5613 2570 4757} στρατιώτης ^{5613 2570 4757} Ἰησοῦ
 Tu dar suferă răul ca un bun ostaș al lui Isus

5547 ^{3762 4754} χριστοῦ ¹⁷⁰⁷ 2:4 ¹⁷⁰⁷ οὐδεὶς ¹⁷⁰⁷ στρατεύομενος ¹⁷⁰⁷ ἐμπλέκεται ¹⁷⁰⁷ ταῖς
 Hristos. Nimeni, slujind ca ostaș, nu se incurcă cu

3588 979 ⁴²³⁰ τοῦ ^{2443 3588 4758} βίου ^{2443 3588 4758} πραγματείας ^{2443 3588 4758} ἵνα ^{2443 3588 4758} τῷ ^{2443 3588 4758} στρατολογησάντῃ
 [2 vieții l treburile], ca celui ce l-a înrolat

700 ^{1437 1161 2532} ἀρέσῃ ¹¹⁸ 2:5 ¹¹⁸ εἴν ⁵¹⁰⁰ δε ⁵¹⁰⁰ καὶ ⁵¹⁰⁰ ἀθλή ⁵¹⁰⁰ τις
 să-i fie plăcut. Dacă dar, de asemenea, [2 luptă la jocuri l cineva],

3756 4737 ^{1437 3361 3545} οὐ ¹¹⁸ στεφανούται ¹¹⁸ εἰν ¹¹⁸ μη ¹¹⁸ ρομίμως ¹¹⁸ ἀθλήσῃ ¹¹⁸ τις ³⁵⁸⁸
 nu e incununat dacă nu [2 după reguli l se luptă].

2872 ^{1092 1163 4413} κοπιῶντα ^{3588 2590 3335} γεωργὸν ^{3588 2590 3335} δεῖ ^{3588 2590 3335} πρῶτον ^{3588 2590 3335} τῶν ^{3588 2590 3335} καρπῶν ^{3588 2590 3335} μεταλαμβάνειν
 Să se ostenească plugarul trebuie, înainte de [2 de roade l a avea parte].

3539 3739 3004 1325-1063-1473 3588 2962 4907 1722
2:7 **νοεῖ** α λέγω δὴ γὰρ σοὶ ὁ κύριος σύνεσεν ἐν
 Înțelege ce-ți spun, căci îți va da Domnul pricepere; în

3956 3421 * 5547 1453 1537
2:8 **μημίονε** Ἰησοῦν **χριστὸν** **εξηγερμένον** ἐκ
 toate. Aminteste-ți de Isus Hristos Cel înviat din

3498 1537 4690. * 2596 3588 2098 1473
νεκρῶν ἐκ σπέρματος **Δαβὶδ** κατὰ τὸ **εὐαγγέλιόν** μου
 morți, din sămânța lui David, după Evanghelia mea,

1722 3739 2553 3360 1199 5613 2557
2:9 ἐν ὧ **κακοπαθῶ** **μέχρι** **δεσμῶν** ὡς **κακούργος**
 în Care sufăr răul până la lanțuri ca un răufăcător;

235 3588 3056 3588 2316 3756 1210 1223 3778
ἀλλ' ὁ **λόγος** **τοῦ** **θεοῦ** **οὐ** **δεδεταί** **2:10** **διὰ** **τοῦτο**
 dar cuvântul lui Dumnezeu nu e legat. De aceea

3956 5278 1223 3588 1588 2443 2532 1473
πάντα **υπομένω** **διὰ** **τοὺς** **ἐκλεκτοὺς** **ἵνα** **καὶ** **αὐτοὶ**
 toate le rabd datorită celor aleși, ca și ei

4991 5177 3588 1722 5547 * 3326
σωτηρίας **τύχῳσι** **τῆς** **ἐν** **χριστῷ** **Ἰησοῦ** **μετὰ**
 [2 salvarea 1 să obțină], cea în Hristos Isus, împreună cu

1391 166 4103 3588 3056 1487
δόξης **αιωνίου** **2:11** **πιστὸς** **ὁ** **λόγος** **εἰ**
 gloria veșnică. Demn de încredere e cuvântul, Dacă

1063 4880 2532 4800
γὰρ **συναπεθάνομεν** **καὶ** **συνήσομεν**
 dar am murit împreună cu El, de asemenea vom trăi împreună cu El;

1487 5278 2532 4821 1487
2:12 **εἰ** **υπομένομεν** **καὶ** **συμβασιλεύσομεν** **εἰ**
 dacă răbdăm, de asemenea vom împărăti împreună cu El; dacă

720 2548 720-1473 1487 569
ἀρνούμεθα **κακεῖνος** **ἀρνήσεται** **ἡμᾶς** **2:13** **εἰ** **ἀπιστοῦμεν**
 Îl renegăm, și El ne va renega. dacă nu credem,

1565 4103 3306 720 1438 3756 1410
ἐκεῖνος **πιστὸς** **μένει** **ἀρήσασθαι** **εαυτὸν** **οὐ** **δύναται**
 Acesta credincios rămâne, căci să Se renege pe Sine nu poate.

3778 5279 1263 1799 3588
2:14 **ταῦτα** **υπομίμησε** **διαμαρτυρόμενος** **ἐνώπιον** **τοῦ**
 Acestea aminteste-le, îndemnând solemn înaintea

2962 3361 3054 1519 3762 5539
κυρίου **μὴ** **λογομαχεῖν** **εἰς** **οὐδέν** **χρήσιμον**
 Domnului să nu facă certuri de cuvinte, căci nu sunt de folos,

1909 2692 3588 191 4704
ἐπὶ **καταστροφῆ** **τῶν** **ἀκουόντων** **2:15** **σπουδάσον**
 fiind spre dezastrul celor ce ascultă. Străduiește-te

4572 1384 3936 3588 2316 2040
σεαυτὸν **δόκιμον** **παραστήσαι** **τῷ** **θεῷ** **εργάτην**
 tu însuși aprobat să te prezinți lui Dumnezeu, un lucrător

422 3718 3588 3056 3588
ἀνεπαίσχυντον **ορθοτομούντα** **τὸν** **λόγον** **τῆς**
 care nu are de ce să-i fie rușine, împărțind drept cuvântul

225 3588 1161 952 2757 4026
αληθείας **2:16** **τὰς** **δε** **βεβήλους** **κενοφωνίας** **περί** **ἵστασθαι**
 adevărului. Iar lumeștile vorbării goale, ferește-te

1909 4183-1063 4298 763 2532 3588
ἐπὶ **πλείον** **γὰρ** **προκόψουσιν** **ἀσεβείας** **2:17** **καὶ** **ὁ**
 de ele; căci tot mai mult vor înainta în neevlavie. și

3056 1473 5613 1044 3542-2192 3739 1510.2.3
λόγος **αὐτῶν** **ὡς** **γάγγραινα** **νομῆν** **ἔξει** **ὧν** **εστὶν**
 cuvântul lor va roade ca o gangrenă având pășune, dintre care este

* 2532 * 3748 4012 3588 225
Ἰμμέναος **καὶ** **Φιλητὸς** **2:18** **οὐτινες** **περὶ** **τῆν** **ἀλήθειαν**
 Imeneu și Filet. Care cu privire la adevăr

795 3004 3588 386 2235 1096 2532
ἠστοχῆσαν **λέγοντες** **τῆν** **ἀνάστασιν** **ἤδη** **γεγονέναι** **καὶ**
 s-au abătut, spunând, Învierea deja a avut loc, și

396 3588 5100-4102 3588 3305 4731
ἀνατρέπουσι **τῆν** **τινων** **πίστιν** **2:19** **ὁ** **μέντοι** **στερεὸς**
 răstoarnă credința unora. Totuși solida

2310 3588 2316 2476 2192 3588 4973 3778
θεμέλιος **τοῦ** **θεοῦ** **ἔστηκεν** **ἔχων** **τῆν** **σφραγίδα** **ταύτην**
 temelie a lui Dumnezeu rămâne, având pecetea aceasta,

1097 2962 3588 1510.6 1473 2532 868
ἔγνω **κύριος** **τοὺς** **ὄντας** **αὐτοῦ** **καὶ** **ἀποστήτω**
 2 Cunoaște 1 Domnul pe cei ce sunt ai Lui, și, Să se depărteze

575 93 3956 3588 3687 3588 3686 5547
ἀπὸ **ἀδικίας** **πάς** **ὁ** **ονομάζων** **τὸ** **ὄνομα** **χριστοῦ**
 de la nedreptate oricine numește Numele lui Hristos.

2:7 înțelegere

2:14 †καταστροφή → catastrofă, 10 oc, Gen 19:29, 2Pe 2:6

1722-3173-1161-3614 3756 1510.2.3 3440 4632 5552 2532
2:20 ἐν **μεγάλῃ** **δε** **οικία** **οὐκ** **ἔστι** **μόνον** **σκεύη** **χρυσᾶ** **καὶ**
 Iar într-o casă mare, nu sunt numai vase de aur și

693 235 2532 3585 2532 3749 2532 3739-3303 1519
ἀργύρα **ἀλλὰ** **καὶ** **ξύλινα** **καὶ** **οστράκωνα** **καὶ** **αἰ** **μὲν** **εἰς**
 argint, ci și de lemn și lut, și unele sunt pentru

5092 3739 1161 1519 819 1437 3767 5100 1571
τιμῆν **α** **δε** **εἰς** **αἰμίαν** **2:21** **εἰ** **ὄν** **τις** **εἰκαθάρη**
 cinste, altele însă pentru necinste. Dacă deci cineva se curăță

1438 575 3778 1510.8.3 4632 1519 5092 37
εαυτὸν **ἀπὸ** **τούτων** **ἔσται** **σκευὸς** **εἰς** **τιμῆν** **ἠγιασμένον**
 pe sine de acestea, va fi un vas pentru cinste, sfințit

2532 2173 3588 1203 1519 3956 2041 18
καὶ **εὐχρηστον** **τῷ** **δεσπότῃ** **εἰς** **παν** **ἔργον** **αγαθόν**
 și folositor Stăpânului, pentru orice lucrare bună

2090 3588 1161 3512 1939 5343
ἠγιασμένον **2:22** **τὰς** **δε** **νεωτερικὰς** **ἐπιθυμίας** **ἐπιθυγε**
 pregătit. Dar [3 tineretii 2 poftele 1 fugi de],

1377-1161 1343 4102 26 1515 3326
διώκε **δε** **δικαιοσύνην** **πίστιν** **ἀγάπην** **ἐιρήνην** **μετὰ**
 și urmărește dreptatea, credința, iubirea, pacea, împreună cu

3588 1941 3588 2962 1537 2513-2588
τῶν **επικαλουμένων** **τὸν** **κύριον** **ἐκ** **καθαρὰς** **καρδίας**
 cei ce cheamă pe Domnul dintr-o inimă curată.

3588 1161 3474 2532 521 2214 3868
2:23 **τὰς** **δε** **μωρὰς** **καὶ** **ἀπαιδεύτους** **ζητήσεις** **παραίτου**
 [2 1 Iar 4 nebune 5 și 6 nechibzuite 3 întrebările] evita-le;

1492 3754 1080 3163 1401-1161 2962 3756 1163
εἰδὼς **ὅτι** **γεννώσι** **μάχας** **2:24** **δοῦλον** **δε** **κυρίου** **οὐ** **δεῖ**
 știind că nasc certuri. Iar robul Domnului nu trebuie

3164 235 2261 1510.1 4314 3956 1317
μάχεσθαι **ἀλλ'** **ἥτιον** **εἶναι** **πρὸς** **πάντας** **διδακτικόν**
 să se certe, ci duios să fie cu toți, capabil să dea învățătură,

420 1722 4236 3811 3588 475
ανεξέλικτον **2:25** **ἐν** **πραότητι** **παιδεύοντα** **†** **τοὺς** **ἀντιδιατιθεμένους**
 îndurând relele, cu blândețe instrund; pe împotriviitori,

3379 1325-1473 3588 2316 3341 1519 1922
μηποτε **δῶ** **αυτοῖς** **ὁ** **θεὸς** **μετάνοιαν** **εἰς** **ἐπίγνωσιν**
 în speranța că le va da Dumnezeu pocăință spre cunoașterea

225 2532 366 1537 3588 3588 1228
αληθείας **2:26** **καὶ** **ἀνανήψουσιν** **ἐκ** **τῆς** **τοῦ** **διαβόλου**
 adevărului, și să se trezească din [1 3 4 diavolului

3803 2221 5259 1473 1519 3588 1565 2307
παγίδος **εξωργημένοι** **†** **υπ'** **αυτοῦ** **εἰς** **τὸ** **ἐκεῖνον** **θέλημα**
 2 cursa], fiind capturați vii de el pentru [1 3 lui 2 voia].

CAPITOLUL 3

Oamenii în zilele din urmă

3778 1161 1097 3754 1722 2078 2250
3:1 **τοῦτο** **δε** **γίνωσκε** **ὅτι** **ἐν** **εσχάταις** **ἡμέραις**
 Aceasta însă să cunoști, că în ultimele zile

1764 2540 5467 3:2 1510.8.6 1063 3588
ἐσθήσονται **καιροὶ** **χαλεποὶ** **3:2** **ἔσονται** **γὰρ** **οἱ**
 vor fi timpuri grele; [4 Vor fi 1 căci 2

444 5367 5366 213 5244
ἄνθρωποι **φίλαντοι** **φιλάργυροι** **ἀλαζόνες** **υπερήφανοι**
 3 oamenii] iubitori de sine, iubitori de bani, lăudaroși, îngâmfați,

989 1118 545 884 462
βλάσφημοι **γονεῦσιν** **απειθεῖς** **αχάριστοι** **ἀνόσοι**
 blasfemiatori, 2 de părinți 1 neascultători, nerecunoscători, lipsiți de evlavie.

794 786 1228 193
3:3 **ἀσποργοὶ** **†** **ἀσπονδοὶ** **διάβολοι** **†** **ἀκρατεῖς**
 neînbundu-și familia, neînduplecați, defăimători, neînfrânați,

2:25 †63 oc, Lev 26:18, Luc 23:22, 1Co 11:32, 2Co 6:9, 1Ti 1:20, Tit 2:12,

Evr 12:6, Apo 3:19

2:25 †corectând

2:26 †10 oc, Ios 2:13, Luc 5:10

3:2 †egoști

3:3 †2 oc, Rom 1:31

3:3 †διάβολοι → diabolici

434 865 4273 4312
ανήμεροι **αφιλάγαθοι** 3:4 **προδοται**† **προπετεις**†
 neimblânziți, neubiutori de bine, trădători, pripiți,
 5187 5369 3123 2228 5377
τετυφωμένοι **φιλήδονοι** **μάλλον** **η φιλόθεοι**
 umflați de mândrie, iubitori de plăceri mai degrabă decât iubitori de Dumnezeu
 2192 3446 2150 3588 1161 1411 1473
 3:5 **έχοντες** **μόρφωσιν** **ευσεβείας** **την** **δε** **δύναμιν** **αυτής**
 având aparența evlaviei, dar puterea ei
 720 2532 3778 665 1537 3778 1063
ηρημένοι **και** **τούτους** **αποτρέπου** 3:6 **εκ** **τούτων** **γαρ**
 renegând. Și de aceștia depărtează-te. [2 dintre 3 aceștia 1 căci]
 1510.2.6 3588 1744 1519 3588 3614 2532 162 3588
εισιν **οι** **εὐδύνοτες** **εις** **τας** **οικίας** **και** **αιχμαλωτεύοντες** **τα**
 sunt cei intrând prin case, și captivează
 1133 4987 266 71 1939
γυναίκα† **ρα**† **σεσφραγμένα** **αμαρτίας** **αγόμενα** **επιθυμίας**
 femeiești împovărate de păcate, conduse de [2 poftē
 4164 3842 3129 2532 3368 1519
ποικίλαις 3:7 **πάντοτε** **μαθάνοντα** **και** **μηδέποτε** **εις**
 [1 felurite,] mereu dând învățatură, și [2 niciodată 4 la
 1922 225 2064 1410 3739
επίγνωσιν **αληθείας** **ελθειν** **δύναμενα** 3:8 **ον**
 5 cunoșterea 6 adevărului 3 să ajungă 1 neîntind capabili.] [2 În acest
 5158 1161 * 2532 * 436 *
τρόπον **δε** **Ιαννης** **και** **Ιαμβρης** **αντέστησαν** **Μωυσει**
 3 fel 1 iar] lane și Iambre se împotrivară lui Moise,
 3779 2532 3778 436 3588 225 444
ούτω **και** **ούτοι** **αθίστανται** **τη** **αληθεία** **άνθρωποι**
 așa și aceștia se împotrivesc adevărului; oameni
 2704 3588 3563 96 4012 3588 4102
κατεφθαρμένοι **τον** **νον** **αδόκιμοι** **περι** **την** **πίστην**
 stricați la minte, dezaprobați în ce privește credința.
 235 3756 4298 1909 4183 3588 1063 454 1473
 3:9 **αλλ** **ου** **προκόψουσιν** **επι** **πλείον** **η** **γαρ** **αυνοια** **αυτών**
 Dar nu vor înainta spre mai mult; căci nebunia lor
 1532 1510.8.3 3956 5613 2532 3588 1565 1096
εκδηλος **έσται** **πάνω** **ωσ** **και** **η** **εκέινων** **εγένετο**
 evidentă va fi tuturor, cum și a acelora a fost.

Să imităm purtarea lui Pavel

1473 1161 3877 1473-3588-1319 3588
 3:10 **σν** **δε** **παρηκολούθηκας** **μου** **τη** **διδασκαλία** **τη**
 Tu însă ai urmat îndeaproape învățătura mea,
 72 3588 4286 3588 4102 3588 3115 3588
αγωγή **τη** **προθέσει** **τη** **πίστει** **τη** **μακροθυμία** **τη**
 purtarea, planul, credința, îndelunga-răbdare, și
 26 3588 5281 3588 1375 3588 3804
αγάπη **τη** **υπομονή** 3:11 **τοις** **διωγμοίς** **τοις** **παθήμασιν**
 iubirea, răbdarea, persecuțiile, suferințele,
 3634 1473 1096 1722 * 1722 *
οία **μοι** **εγένετο** **εν** **Αντιοχεια** **εν** **Ικονίω**
 de felul celor care mi se întâmplară în Antiohia, în Iconia,
 1722 * 3634 1375 5297 2532 1537 3956
εν **Λύστροις** **οίους** **διωγμούς** **υπήνεγκα** **και** **εκ** **πάντων**
 în Listra; ce fel de persecuții am îndurat. Și din toate
 1473 4506 3588 2962 2532 3956 1161 3588
με **εργύσατο** **ο** **κύριος** 3:12 **και** **πάντες** **δε** **οι**
 m -a scăpat Domnul. [2 La fel și 3 toți 1 dar] câți
 2309 2153 2198 1722 5547 * 1377
θέλοντες **ευσεβώς** **ζην** **εν** **χριστώ** **Ιησού** **διωχθήσονται**
 voiesc evlavios să trăiască în Hristos Isus, vor fi prigoniți.
 4190 1161 444 2532 1114 4298 1909
 3:13 **πονηροί** **δε** **άνθρωποι** **και** **γόητες**† **προκόψουσιν** **επι**
 [3 Răi 1 dar 2 oamenii] și impostori vor înainta spre
 3588 5501 4105 2532 4105 1473 1161 3306
το **χείρον** **πλανώντες** **και** **πλανώμενοι** 3:14 **σν** **δε** **μένε**
 mai rău, înșelând și fiind înșelați. Tu însă rămâi
 1722 3739 3129 2532 4104 1492
εν **οις** **έμαθες** **και** **επιστάθης** **ειδώς**
 în cele pe care le -ai învățat, și de care ești pe deplin încredințat, știind
 3844 5100 3129 2532 3754 575 1025 3588
παρά **τινος** **έμαθες** 3:15 **και** **οτι** **από** **βρέφους** **τα**
 de la cine le -ai învățat, și că din pruncie

3:3 țcruzi

3:4 †3 oc, Luc 6:16, Fap 7:52

3:4 †4 oc, Pro 10:14, Fap 19:36

3:6 †1 oc, diminutivul lui "femeie", femeie ușuratică

3:13 †1 oc

2413 1121 1492 3588 1410 1473 4679
ιερά **γράμματα** **οίδας** **τα** **δυνάμενα** **σε** **σοφίσαι**
 [2 Consacratele 3 Scripturi 1 știi], care pot să te facă înțelept
 419 4991 1223 4102 3588 1722 5547 *
ε **σωτηρίαν** **διά** **πίστεως** **της** **εν** **χριστώ** **Ιησού**
 să salveze, prin credința cea în Hristos Isus.

Scriptura e inspirată de Dumnezeu

3956 1124 2315 2532 5624
 3:16 **πάσα** **γραφή** **θεόπνευστος** **και** **ωφέλιμος**
 Toată Scriptura e inspirată de Dumnezeu, și folositoare
 4314 1319 4314 1650 4314 1882
προς **διδασκαλία** **προς** **έλεγχον** **προς** **επανόρθωσιν**†
 pentru învățatură, pentru a convinge, pentru corecție,
 4314 3809 3588 1722 1343 2443 739
προς **παιδείαν** **την** **εν** **δικαιοσύνη** 3:17 **ινα** **άρτισ**†
 pentru instrucția cea în dreptate. astfel ca făcut gata
 1510.3 3588 3588 2316 444 4314 3956 2041 18
η **ο** **του** **θεου** **άνθρωπος** **προς** **παν** **έργον** **αγαθόν**
 să fie 1 3 lui 4 Dumnezeu 2 omul, pentru orice lucrare bună,
 1822
εἰρητισμένος†
 pe deplin gata.

CAPITOLUL 4

Vestirea Cuvântului

1263 3767 1473 1799 3588 2316
 4:1 **διαμαρτύρομαι** **ον** **εγω** **ενώπιον** **του** **θεου**
 [3 Te îndem solemn 2 deci 1 eu] înaintea lui Dumnezeu
 2532 3588 2962 * 5547 3588 3195 2919
και **του** **κυριου** **Ιησού** **χριστου** **του** **μέλλοντος** **κρίνειν**
 și a Domnului Isus Hristos, Cel ce e pe punctul de a judeca
 2198 2532 3498 2596 3588 2015 1473 2532
ζώτας **και** **νεκρούς** **κατά** **την** **επιφάνειαν** **αυτου** **και**
 vii și morții, și în legătură cu arătarea Lui și
 3588 932 1473 2784 3588 3056 2186
την **βασιλείαν** **αυτου** 4:2 **κήρυξον** **τον** **λογον** **επιστηθι**
 împărăția Lui, Vesteste Cuvântul, stăruie
 2122 171 1651 2008 3870 1722
ευκαιρος **ακαίριος** **έλεγξον** **επιτιμησον** **παρακάλεσον** **εν**
 la timp și ne la timp, muștră, ceartă, îndeamnă, cu
 3956 3115 2532 1322 1510.8.3-1063 2540
πάση **μακροθυμία** **και** **διδαχή** 4:3 **έσται** **γαρ** **καιρός**
 toată îndelunga-răbdare și învățătura. Căci va fi un timp
 3753 3588 5198 1319 3756 430 235 2596
οτε **της** **υλαινουσης** **διδασκαλίας** **ουκ** **αρέξονται** **αλλά** **κατά**
 când [1 3 sănătoasă 2 învățătura] n-o vor suporta, ci după
 3588 1939 3588 2398 1438 2002
τας **επιθυμίας** **τας** **ιδίας** **εαυτοις** **επισωρεύουσιν**
 poftele lor personale [2 lor înșilor 1 își vor strânge]
 1320 2833 3588 189 2532 575 3303
διδασκάλους **κνηθόμενοι** **την** **ακοήν** 4:4 **και** **από** **μεν**
 învățători gâdilându-le auzul. Și de la
 3588 225 3588 189 654 1909-1161 3588
της **αληθείας** **την** **ακοήν** **αποστρέψουσιν** **επι** **δε** **τους**
 adevăr auzul și-l vor intoarce, și spre
 3454 1624 1473 1161 3525 1722 3956
μύθους **εκτραπήσονται** 4:5 **σν** **δε** **νήφε** **εν** **πάσι**
 mituri se vor abate. Tu însă fii treaz în toate.
 2553 2041-4160 2099 3588 1248
κακοπάθησον **έργον** **ποίησον** **ευαγγελιστου** **την** **διακονίαν**
 Suferă relele. Fă lucrare de evanghelist. Slujba
 1473 4135
σου **πληροφόρησον**
 ta împlinește-o deplin.
 1473-1063 2235 4689 2532
 4:6 **εγω** **γαρ** **ηδη** **σπένδομαι**† **και**
 Căci eu deja sunt vărsat ca o jertfă de băntură, și
 3588 2540 3588 1699 359 2186 3588
ο **καιρός** **της** **εμής** **αναλύσεως** **εφέστηκε** 4:7 **τον**
 timpul [1 3 mele 2 despărțirii] a venit.

3:16 †1 oc

3:17 †1 oc, perfect pentru întrebuințare

3:17 †2 oc, Fap 21:5

4:6 †21 oc, Fil 2:17, Gen 35:14, Exo 25:29

73 3588 2570 75 3588 1408 5055 3588
αγόνα τον καλόν ηγωνισμαι τον δρόμον τετέλεκα την
 Lupta cea bună am luptat-o, alergarea am sfârșit-o,
 4102 5083 3062 606 1473 3588 3588
πίστιν τετήρηκα 4:8 λοιπόν απόκειται μοι ο της
 credința am păzit-o. De acum rezervată imi e [1
 1343 4733 3739 591-1473 3588 2962 1722
δικαιοσύνης στέφανος ον αποδώσει μοι ο κύριος εν
 3 dreptății 2 cunună], pe care mi-o va da Domnul în
 1565 3588 2250 3588 1342 2923 3756-3440-1161 1473
εκείνη τη ημέρα ο δικαίος κριτής ου μόνον δε εμοί
 aceea zi, Dreptul Judecător, și nu numai mie,
 235 2532 3956 3588 25 3588 2015 1473
αλλά και πάσι τοις ηγαπηκόσι την επιφάνειαν αυτού
 ci și tuturor celor ce iubesc arătarea Lui.
 4704 2064 4314 1473 5030 *-1063
4:9 σπουδασον ελθειν προς με ταχέως 4:10 Δημάς γαρ
 Grăbește-te să vii la mine repede. Căci Dima
 1473 1459 25 3588 3568 165 2532
με εγκατέλιπεν αγαπήσας τον νυν αιώνα και
 mă părăsi, iubind [1 3 de acum 2 veacul], și
 4198 1519 *
επορεύθη εις Θεσσαλονικήν Κρήκης εις Γαλατιαν
 plecă în Tesalonic; Crescens în Galatia,
 * 1519 *
Τίτος εις Δαλματιαν 4:11 Λουκάς εστι μόνος μετ'
 Tit în Dalmația. Luca este singur cu
 1473 * 353 71 3326 4572 1510.2.3-1063-1473
εμού Μάρκον αναλαβών άγε μετά σεαυτού έστι γαρ μοι
 mine. Pe Marcu luând, adu-l cu tine, căci imi este
 2173 1519 1248 1161 649
εύχρηστος εις διακονίαν 4:12 Τυχικόν δε απέστειλα
 folositor pentru slujbă. Pe Tihic însă îl trimisei
 1519 * 3588 5341 3739 620 1722 *
εις Έφεσον 4:13 τον φελόνην ον απέλιπον εν Τρωάδι
 la Efes. Mantaua pe care o lăsați în Troa
 3844 * 2064 5342 2532 3588 975
παρά Κάρπω ερχόμενος φέρε και τα βιβλία
 la Carp, venind, adumi-o, și sururile de carte,
 3122 3588 3200 * 3588 5471
μάλιστα τας μεμβράνας 4:14 Αλέξανδρος ο χαλκεύς
 mai ales pergamentele. Alexandru arămarul,
 4183-1473 2556 1731 591-1473 3588 2962
πολλά μοι κακά ενδείξατο αποδώ αυτώ ο κύριος
 față de mine, multe rele a arătat; să-i răsplătească Domnul
 2596 3588 2041 1473 3739 2532 1473 5442
κατά τα έργα αυτού 4:15 ον και συ φυλάσσω
 după lucrările lui. De care și tu să te păzești,
 3029-1063 436 3588 2251-3056 1722 3588
λιαν γαρ ανθέστηκε τοις ημετέροις λόγοις 4:16 εν τη
 căci foarte mult s-a împotrivit cuvintelor noastre. La
 4413 1473 627 3762 1473 4836 235
πρώτη μου απολογία ουδεις μοι συμπαρεγένετο αλλά
 întâia mea apărare nimeni cu mine împreună nu a stat, ci
 3956 1473 1439 3361 1473 3049 3588
πάντες με εγκατέλιπον μη αυτοις λογισθει 4:17 ο
 toți m- au părăsit. Să nu li se țină în seamă.
 1161 2962 1473-3936 2532 1743-1473 2443 1223 1473
δε κύριός μοι παρέστη και ενεδυνάμωσε με ινα δι' εμού
 Dar Domnul a stat lângă mine, și mi-a dat putere, ca prin mine
 3588 2782 4135 2532 191 3956 3588 1484
το κήρυγμα πληροφορηθή και ακούση πάντα τα έθνη
 vestirea să fie implinită, și să audă toate națiunile.
 2532 4506 1537 4750 3023 2532 4506-1473
και ερρυσθη εκ στόματος λέοντος 4:18 και ρυσεται με
 Și am fost scăpat din gura leului. Și mă va scăpa
 3588 2962 575 3956 2041 4190 2532 4982 1519
ο κύριος από παντός έργου πονηρού και σώσει εις
 Domnul de orice lucrare rea, și mă va păstra pentru
 3588 932 1473 3588 2032 3739 3588 1391 1519
την βασιλειαν αυτού την επουρανιον ω η δόξα εις
 Impărăția Lui cerească. A Lui să fie gloria în
 3588 165 3588 165 281 782 *
τους αιώνας των αιώνων αμήν 4:19 ασπάσαι Πρίσκαν
 vecii vecilor. Amin. Îmbrățișează pe Priscila
 2532 * 2532 3588 *-3624 *
και Ακύλαν και τον Ονησιφόρου οικον 4:20 Εραστος
 și pe Acuila, și casa lui Onisifor. Erast
 3306 1722 * 1161 620 1722 *
έμεινεν εν Κορίνθω Τρόφιμον δε απέλιπον εν Μιλήτω
 a rămas în Corint, pe Trofim însă l- am lăsat în Milet,

770 4704 4253 5494 2064
ασθενούντα 4:21 σπουδασον προ χειμώνος ελθειν
 bolnav. Grăbește-te [2 înainte 3 de iarnă 1 să vii].
 782-1473 2532 * 2532 * 2532 *
ασπάζεταί σε Εύβουλος και Πούδης και Λίνος και Κλαυδία
 Te îmbrățișează Eubul, și Pudens, și Linus, și Claudia,
 2532 3588 80-3956 3588 2962 * 5547
και οι αδελφοί πάντες 4:22 ο κύριος Ιησους χριστός
 și toți frații. Domnul Isus Hristos
 3326 3588 4151 1473 3588 5484 3326 1473 281
μετά του πνεύματος σου η χάρις μεθ' υμών αμήν
 să fie cu duhul tău. Harul să fie cu tine. Amin.
 100.00%